



**BUDAPESTI MŰSZAKI ÉS GAZDASÁGTUDOMÁNYI EGYETEM**  
**GAZDASÁG- ÉS TÁRSADALOMTUDOMÁNYI KAR**  
**BUDAPEST UNIVERSITY OF TECHNOLOGY AND ECONOMICS**  
**FACULTY OF ECONOMIC AND SOCIAL SCIENCES**

**TANTÁRGYI ADATLAP**  
**SUBJECT DATASHEET**

**I. TANTÁRGYLEÍRÁS - COURSE DESCRIPTION**

**1 ALAPADATOK – SUBJECT DATA**

1.1 *Tantárgy neve - Name of the subject: Szakmai ismeretek / Thematic Background Studies*

1.2 *Azonosító (tantárgykód) - Subject code*  
**BMEGT60S166**

1.3 *A tantárgy jellege - Course type*  
 online tanegység /online hours

1.4 *Kurzustípusok és óraszámok - Course type and number of lessons*

1.5 *Tanulmányi teljesítményértékelés (minőségértékelés) típusa – Type of assessment*

<i>kurzustípus</i>	<i>óraszám (heti)</i>
előadás /lecture	<b>1</b>
gyakorlat/practice	
laboratóriumi gyak/laboratory.	

**vizsgaérdemjegy –exam grade**

1.6 *Kreditszám –Number of credits*

**2**

1.7 *Tantárgyfelelős – Course leader: Dr. Fischer Márta beosztása - rank: egyetemi docens/ Associate professor elérhető- sége- contact: [fischer.marta@gtk.bme.hu](mailto:fischer.marta@gtk.bme.hu)*

1.8 *Tantárgyat gondozó oktatási szervezeti egységek - Organisational units for the subject*

**Idegen Nyelvi Központ - Centre for Modern Languages**

1.9 *A tantárgy weblapja - Subject website [www.moodle.inyk.bme.hu](http://www.moodle.inyk.bme.hu)*

1.10 *A tantárgy oktatásának nyelve - language of teaching*  
 magyar / HU

1.11 *A tantárgy tantervi szerepe, ajánlott féléve - curriculum role of the subject, recommended semester*

A 7L-S08, 7L-S09, 7T-S01 és a 7N-S02 képzéseken kötelező. – Obligatory: 7L-S08, 7L-S09, 7T-S01 and 7N-S02 trainings

2. félév – 2. semester

1.12 *Közvetlen előkövetelmények:*

**Erős – strong:** 7N-S02: Fordítástechnika (nappali), Részvétel szakmai eseményeken 1. – 7N-S02: Translation (full time training), Attending Professional Events 1;

7L-S08, 7T-S01: Idegen nyelv- és stílusgyakorlat 1., Fordítástechnika - 7L-S08, 7T-S01: Foreign Language Skills Development 1, Translation;

7L-S09: Idegen nyelv- és stílusgyakorlat 1., Fordítástechnika, Tolmácsolás 1. - 7L-S09: Foreign Language Skills Development 1, Translation, Interpreting 1;

Gyenge – week: none

Párhuzamos – parallel: none

Kizáró feltételek- exclusive: none

1.13 *A tantárgyleírás érvényessége - Validity of the Course Description*

Jóváhagyta a Gazdaság- és Társadalomtudományi Kar Kari Tanácsa 2022. november 24./13.22 számú határozatával, érvényes : 2021. november 24-től

Approved by decree/decision No 2022. november 24./13.22 of the Faculty Council of the Faculty of Economics and Social Sciences, in force as of 24 November 2021.

## 2 CÉLKITÚZÉSEK ÉS TANULÁSI EREDMÉNYEK - OBJECTIVES AND LEARNING OUTCOMES

### 2.1 Célkitűzések - Objectives

---

A tantárgy célja a gazdasági, műszaki, jogi és európai uniós szakterületek magyar nyelvű áttekintése, rendszerezése, az alapvető kulcsfogalmak és összefüggések bemutatása, különös tekintettel ezek nyelvhasználati vonatkozásaira. További cél, hogy a hallgató ezen alapismeretek birtokában tudja, hol keressen további hiteles forrásokat szakfordítási-terminológiai munkája során.

This course is designed to provide an overview and systematic organisation of economic, technical, legal and EU-specific special areas in Hungarian, to teach key terms and interrelations, including in particular the unique language used in these areas. It also aims to enable students to use these basic skills to search for additional reliable sources relating to their specialised translation projects and terminology research.

### 2.2 Tanulási eredmények - Learning outcomes

---

#### A. Tudás – Knowledge:

- A hallgató ismeri a gazdasági, műszaki, jogi és európai uniós szakterület alapvető kulcsfogalmait magyar nyelven.
- A hallgató ismeri a szakterületekhez kapcsolódó legfontosabb személyeket, eseményeket, elméleteket, jelenségeket.
- Ismeri a szakterületeken leginkább használt hiteles és megbízható forrásokat.

#### B. Képesség – Skills:

- A hallgató képes felismerni, hogy egy-egy kulcsfogalom, személy, esemény, jelenség és elmélet mely szakterület(ek)hez tartozik.
- Képes a szakterületeket további alrendszerekre bontani, és az alrendszereket magyar nyelven megnevezni.
- Képes rendszerezni és összefüggéseiben látni a szakterületek kulcsfogalmait.

#### C. Attitűd – Attitude:

- A hallgató folyamatosan törekszik arra, hogy figyelemmel kísérje a szakterületek változásait, különös tekintettel e változások nyelvhasználati és fordítási vonatkozásaira.

#### D. Önállóság és felelősség – Independence and responsibility:

- A hallgató az általa kevésbé ismert szakterületeken is folyamatosan és önállóan tájékozódik, képezi magát.

#### A. Tudás – Knowledge:

- Students are familiar with the key terminology of economic, technical, legal and EU-specific special areas in Hungarian.

- Students know the most important persons, events, theories and phenomena relating to these areas.
- They are familiar with authentic and reliable sources typically used in these areas.

#### B. Képesség – Skills:

- Students are able to identify which special area(s) a key term, person, event, phenomenon or theory is related to.
- They are able to divide these special areas into further subsystems and name them in Hungarian.
- They are able to organise the key terms of a special area and see them in context.

#### C. Attitűd – Attitude:

- They are expected to constantly monitor changes in these areas, in particular the way these changes affect language use and translations.

#### D. Önállóság és felelősség – Independence and responsibility:

- Students are expected to constantly and independently educate themselves in special areas they are less familiar with.

### 2.3 *Oktatásmódszertan - Methodology of teaching*

---

A hallgatók az egyes szakterületekhez kapcsolódóan magyar nyelvű előadásokat hallgatnak meg. A tantárgy elsősorban önálló tanulásra (a hallottak önálló feldolgozására) épít, de a hallgatók felkészülését az egyes szakterületi blokkokhoz kapcsolódó ellenőrző kérdések és további szakirodalmi források is segítik.

Students listen to Hungarian presentations relating to the various special areas. This course mainly relies on autonomous study (independent processing of information presented) but learning is supported by test questions relating to the various special area blocks and specialised literature.

### 2.4 *Tanulástámogató anyagok - Materials supporting learning*

---

A hallgatók felkészítését az előadások prezentációi, ellenőrző kérdések és további ajánlott szakirodalmi források segítik.

Resources to support learning include presentations, test questions and recommended literature.

## II. TANTÁRGYKÖVETELMÉNYEK

### 3 A TANULMÁNYI TELJESÍTMÉNY ELLENŐRZÉSE ÉS ÉRTÉKELÉSE

#### 3.1 Általános szabályok

Teljesítményértékelési módszerek  
A tantárgy írásbeli vizsgával zárul.

#### 3.2 Szorgalmi időszakban végzett teljesítményértékelések részaránya a minősítésben

A szorgalmi időszakban nincsenek teljesítményértékelések.

#### 3.3 Szorgalmi időszakban végzett teljesítményértékelések részaránya a minősítésben

típus	részarány

#### 3.4 Vizsgaelemek részaránya a minősítésben

típus	részarány
írásbeli teljesítményértékelés	100%

#### 3.5 Az aláírás megszerzésének feltétele, az aláírás érvényessége

Az online előadások feldolgozása.

#### 3.6 Érdemjegy-megállapítás

érdemjegy • [ECTS minősítés]	pontszám
jeles (5)	95 – 100%
jeles (5)	89 - 94%
jó (4)	76 - 88%
közepes (3)	63-75%
elégséges (2)	50 - 62%
elégtelen (1)	50% alatt

Az egyes érdemjegyeknél megadott alsó határérték már az adott érdemjegyhez tartozik.

#### 3.7 Javítás és pótlás

TVSZ szerint

### 3.8 A tantárgy elvégzéséhez szükséges tanulmányi munka

---

<b>Tevékenység</b>	<b>óra/félév</b>
részvétel a kontakt tanórákon	14
félévközi készülés a gyakorlatokra	14
felkészülés a teljesítményértékelésekre	0
házi feladat elkészítése	14
kijelölt írásos tananyag önálló elsajátítása	14
zárthelyire felkészülés	4
<b>összesen</b>	<b>60</b>

### 3.9 A tantárgykövetelmények jóváhagyása és érvényessége

---

A Kari Hallgatói Képviselőtestület véleményezése után jóváhagyta dr. Lógó Emma oktatási dékánhelyettes 2021. november 8-án.

### III. RÉSZLETES TANTÁRGYTEMATIKA

#### 4 TEMATIKAI EGYSÉGEK ÉS TOVÁBBI RÉSZLETEK

4.1 *A félévben sorra vett témák*

---

4.2 *További oktatók*

---

4.3 *A részletes tantárgytematika érvényessége*

---